



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
27 de agosto de 2014  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Sexagésimo octavo período de sesiones**  
Tema 34 del programa  
**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo**  
**GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad**  
**y el desarrollo internacionales**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo noveno año**

## **Cartas idénticas de fecha 24 de agosto de 2014 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia, de fecha 24 de agosto de 2014, relativa a las llamadas “elecciones presidenciales” celebradas en la región georgiana ocupada de Abjasia (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 34 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Kaha **Imnadze**  
Embajador  
Representante Permanente



## **Anexo de las cartas idénticas de fecha 24 de agosto de 2014 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas**

### **Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia relativa a las llamadas “elecciones presidenciales” celebradas en la región georgiana ocupada de Abjasia**

El 24 de agosto de 2014 se celebraron lo que se dio en llamar “elecciones presidenciales extraordinarias” en la región georgiana ocupada de Abjasia. Este acto ilegal constituye otro intento fallido de encubrir la depuración étnica de cientos de miles de personas por parte de elementos que fingen ejercer una aparente gobernanza democrática.

Durante los últimos 20 años, las personas desplazadas de las regiones georgianas ocupadas se han visto privadas de su derecho de retorno a sus lugares de residencia permanente, mientras el pequeño número de personas que siguen viviendo en esas regiones sufren cada día la violación de sus derechos y libertades fundamentales, en particular sus derechos civiles, económicos y sociales, por el régimen de ocupación. Resultan especialmente preocupantes las declaraciones del régimen de ocupación en las que se insta al hostigamiento y, en algunos casos, incluso a la expulsión de las personas de origen georgiano que viven en la región de Abjasia.

Se siguen violando las disposiciones del acuerdo de alto el fuego, y la situación de derechos humanos en las regiones ocupadas es grave. No se permite a los observadores internacionales, incluidos los representantes de la misión de observación de la Unión Europea, acceder a las regiones georgianas de Abjasia y Tsjinvali para vigilar la situación. Las acciones destinadas a socavar el formato y el programa convenidos de las Deliberaciones Internacionales de Ginebra siguen siendo un obstáculo para el debate de importantes cuestiones que figuran en el programa.

Las llamadas “elecciones presidenciales” celebradas ilegalmente en la región georgiana ocupada de Abjasia el 24 de agosto de 2014 constituyen un desprecio y desacato absolutos a los principios fundamentales del derecho internacional, en particular los principios de la soberanía, la integridad territorial y la inviolabilidad de las fronteras internacionalmente reconocidas.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia, reiterando su firme posición con respecto a la soberanía e integridad territorial del país, exhorta a la comunidad internacional a que condene las llamadas “elecciones presidenciales” celebradas ilegalmente en la región georgiana ocupada de Abjasia.